



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 03.03.1998

COM(97) 682 def.

96/ 0112 (COD)

Gewijzigd voorstel voor een

**RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**

**INZAKE VOOR MENSELIJKE VOEDING BESTEMDE CACAO- EN CHOCOLADEPRODUCTEN**

(door de Commissie overeenkomstig artikel 189 A, lid 2  
van het EG-verdrag ingediend)



## TOELICHTING

Naar aanleiding van het advies van het Europees Parlement van 23 oktober 1997<sup>1</sup> betreffende het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake voor menselijke voeding bestemde cacao- en chocoladeproducten (COM(95)722 def. - 96/0112 (COD))<sup>2</sup> en overeenkomstig artikel 189 A, lid 2, van het EG-Verdrag heeft de Commissie besloten genoemd voorstel te wijzigen.

### **De Commissie aanvaardt de amendementen betreffende:**

- de verwijzing naar de communautaire regelgeving inzake levensmiddelenadditieven, waardoor de tekst van het voorstel van de Commissie wordt verduidelijkt (amendement 14);
- de precisering van de omschrijving van "gianduja"-chocolade en "gianduja"-melkchocolade (amendementen 19 en 20).

### **De Commissie aanvaardt gedeeltelijk het amendement betreffende:**

- de vermelding op het etiket van een verwijzing naar het gebruik van andere plantaardige vetstoffen dan cacaoboter - zulks ter aanvulling van de lijst van ingrediënten en op dezelfde kant van de verpakking als de handelsbenaming (amendement 36). Een duidelijke vermelding van de aanwezigheid van die plantaardige vetstoffen is nuttig voor de consument. De plaats waar die vermelding op het etiket wordt aangebracht, moet door de producent evenwel naar eigen goeddunken kunnen worden bepaald.

### **De Commissie verwierpt de amendementen betreffende:**

- de noodzaak om rekening te houden met de internationale verplichtingen van de Gemeenschap, met inbegrip van de Internationale Cacao-overeenkomst (amendement 1). Deze precisering is overbodig, aangezien de Europese Gemeenschap partij is bij genoemde overeenkomst en zij de daaruit voortvloeiende verplichtingen derhalve dient na te komen;
- de schrapping van de zinsnede betreffende de aanpassing van de Chocoladerichtlijn aan de vooruitgang van de techniek en de veranderende smaak van de consument, omdat duidelijk is dat de levensmiddelenwetgeving met één en ander rekening dient te houden (amendement 2);
- de onzekerheid ten aanzien van de methoden inzake analyse en controle op het gebruik van plantaardige vetstoffen in het eindproduct alsmede de ontwikkeling van betrouwbare analysemethoden vóór de inwerkingtreding van de voorgestelde richtlijn (amendementen 3, 12, 17 en 18). De precisie van de thans gehanteerde analysemethoden is niet wezenlijk verschillend voor plantaardige vetstoffen enerzijds en

---

<sup>1</sup> Nog niet gepubliceerd.

<sup>2</sup> PB nr. C 231 van 9.8.1996, blz. 1.

voor de andere ingrediënten van chocolade (bijvoorbeeld cacaoboter) anderszijds. Er zijn doeltreffende controlemethoden beschikbaar, met name in het kader van de toepassing van Richtlijn 89/397/EEG inzake de officiële controle op levensmiddelen. Overigens worden momenteel onder auspiciën van de Commissie in het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek te Ispra werkzaamheden uitgevoerd met het oog op de verfijning van de analysemethoden. Vermoedelijk zullen in 1999 preciezer methoden beschikbaar zijn. De toezichthoudende instanties van de lidstaten zullen zich dus, naast de reeds in het kader van Richtlijn 89/397/EEG beschikbare middelen, ook van die nieuwe instrumenten kunnen bedienen bij de controle op de correcte naleving van de richtlijn;

- de overweging dat rekening moet worden gehouden met de belangen van de ACS-landen en de daarmee gesloten overeenkomsten, en dat door de Gemeenschap met die landen langlopende overeenkomsten moeten worden gesloten. Krachtens artikel 130 U van het Verdrag dient de Gemeenschap de duurzame ontwikkeling van de ACS-landen te bevorderen. In een richtlijn betreffende de samenstelling van producten is een dergelijke beschouwing evenwel niet op haar plaats (amendementen **4 en 10**);
- het noemen van het aantal lidstaten dat het gebruik van andere plantaardige vetstoffen dan cacao-poeder toestaat respectievelijk verbiedt. En dergelijke nadere bepaling is overbodig omdat dit aantal in de toekomst kan veranderen (amendement **5**);
- de beperking van het gebruik van andere plantaardige vetstoffen dan cacaoboter tot vetstoffen die afkomstig zijn uit de tropen en niet via enzymatische fabricageprocessen worden verkregen. Een dergelijke beperking zou een drastische verandering inhouden van de fabricagepraktijken die in de landen die het gebruik van andere plantaardige vetstoffen dan cacaoboter momenteel toestaan, worden toegepast, en zou in strijd kunnen zijn met de regels van de WTO inzake internationale handel. Voorts bestaan daarvoor uit technisch oogpunt geen goede gronden (amendementen **7, 37 en 70**);
- de schrapping van de afwijking betreffende het gebruik van de benaming "melkchocolade" in het Verenigd Koninkrijk en Ierland. De benaming "milk chocolate" is een traditionele handelsbenaming die reeds decennia lang wordt gebruikt en door de consumenten in genoemde landen wordt geassocieerd met het product dat in de andere landen van de Europese Unie "huishoudmelkchocolade" wordt genoemd (amendementen **9 en 21**);
- het belasten van de Commissie met de uitwerking van analysemethoden voor de precieze bepaling van plantaardige vetstoffen. Het ligt niet op de weg van de Commissie, bedoelde methoden vast te leggen in een regelgeving die immers toch geen gelijke tred kan houden met de wetenschappelijke vooruitgang (amendement **15**);
- de bepaling dat de gevolgen van het richtlijnvoorstel voor de export van de ACS-landen moeten worden onderzocht en het aan de Commissie gerichte verzoek, een studie uit te voeren om bedoelde gevolgen te evalueren. De cacao-export en de daaruit voortvloeiende inkomsten van de cacao-producerende landen worden mede beïnvloed door diverse factoren die niet rechtstreeks verband houden met het richtlijnvoorstel. Er is geen reden om te denken dat de economische situatie van die landen door het richtlijnvoorstel zal worden gewijzigd (amendementen **16 en 64**);

- de vermelding van de hoeveelheid andere plantaardige vetstoffen dan cacaoboter in de lijst van ingrediënten. De consument wordt hierdoor niet noemenswaardig beter geïnformeerd, aangezien in het voorstel het maximumgehalte van die stoffen op 5% is vastgesteld (amendement 35);
- het verbod om in de etikettering vermeldingen of beschrijvende termen betreffende kwaliteitscriteria op te nemen indien de chocolade andere dan uitsluitend uit cacao verkregen plantaardige vetten bevat. Een dergelijke beperking zou in strijd zijn met de tradities en voorkeuren van de consumenten in diverse lidstaten (amendement 40);
- de verwijzing naar chocolade als natuurproduct en naar het gebruik van natuurlijke fabricagetechnieken. Chocolade is een product dat het resultaat is van een groot aantal transformaties. De bedoelde omschrijving geeft dus geen pas (amendement 51).

## Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake voor menselijke voeding bestemde cacao- en chocoladeproducten

Naar aanleiding van het advies van het Europees Parlement van 23 oktober 1997<sup>3</sup> betreffende het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake voor menselijke voeding bestemde cacao- en chocoladeproducten (COM(95)722 def. - 96/0112 (COD))<sup>4</sup> en overeenkomstig artikel 189 A, lid 2, van het EG-Verdrag heeft de Commissie besloten genoemd voorstel als volgt te wijzigen.

### OORSPRONKELIJKE TEKST

### GEWIJZIGDE TEKST

#### ARTIKEL 2, TWEDE ALINEA

De chocoladeproducten waarin overeenkomstig de eerste alinea andere plantaardige vetstoffen dan cacaoboter zijn verwerkt, mogen in alle lidstaten in de handel worden gebracht op voorwaarde dat de in artikel 3 omschreven etikettering daarvan naast de lijst van ingrediënten wordt aangevuld met een duidelijke, neutrale en objectieve vermelding van de aanwezigheid van deze stoffen in het eindproduct.

De chocoladeproducten waarin overeenkomstig de eerste alinea andere plantaardige vetstoffen dan cacaoboter zijn verwerkt, mogen in alle lidstaten in de handel worden gebracht op voorwaarde dat de in artikel 3 omschreven etikettering daarvan wordt aangevuld met, naast de lijst van ingrediënten en duidelijk daarvan te onderscheiden, de volgende opvallende en duidelijk leesbare vermelding: "bevat ook andere plantaardige vetstoffen dan cacaoboter".

#### ARTIKEL 3 BIS

De additieven die in de in deel A van de bijlage bedoelde producten worden verwerkt, dienen in overeenstemming te zijn met Richtlijn 89/107/EEG en de desbetreffende uitvoeringsbepalingen.

#### BIJLAGE, DEEL A, PUNT 2, ONDER b), DERDE STREEPJE

- *gianduja*-, dient het product ten minste 32% droge cacaobestanddelen inclusief ten minste 18% cacaoboter en ten minste 8% vetvrije droge cacaobestanddelen alsmede ten minste 20% fijngemalen hazelnoten te

- *gianduja*- (of een van die term afgeleid woord), dient het product ten minste 32% droge cacaobestanddelen, ten minste 18% cacaoboter en ten minste 8% vetvrije droge cacaobestanddelen te bevatten,

<sup>3</sup> Nog niet gepubliceerd.

<sup>4</sup> PB nr. C 231 van 9.8.1996, blz. 1.

bevatten;

alsmede fijngemalen hazelnoten in een zodanige verhouding dat 100 g product ten hoogste 40 g en ten minste 20 g hazelnoten bevat;

**BIJLAGE, DEEL A, PUNT 3, ONDER b), DERDE STREEPJE**

- *gianduja*-, dient het product ten minste 10% melk of door volledige of gedeeltelijke dehydratie van volle, gedeeltelijk afgeroomde of magere melk verkregen stof, room, geheel of gedeeltelijk gedehydrerde room, boter of melkvetten alsmede ten minste 15% fijngemalen hazelnoten te bevatten.

- *gianduja*- (of een van die term afgeleid woord), dient het product ten minste 10% melk of door volledige of gedeeltelijke dehydratie van volle, gedeeltelijk afgeroomde of magere melk verkregen stof, room, geheel of gedeeltelijk gedehydrerde room, boter of melkvetten te bevatten, alsmede fijngemalen hazelnoten in een zodanige verhouding dat 100 g product ten hoogste 40 g en ten minste 15 g hazelnoten bevat.

ISSN 0254-1513

COM(97) 682 def.

# DOCUMENTEN

NL

03 10 02 11

---

Catalogusnummer : CB-CO-97-697-NL-C

ISBN 92-78-28954-X

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen  
L-2985 Luxemburg

7